



SCANIA ESPAÑA

EL VIAJE

[SOLUCIONES DE TRANSPORTE SOSTENIBLE]



+

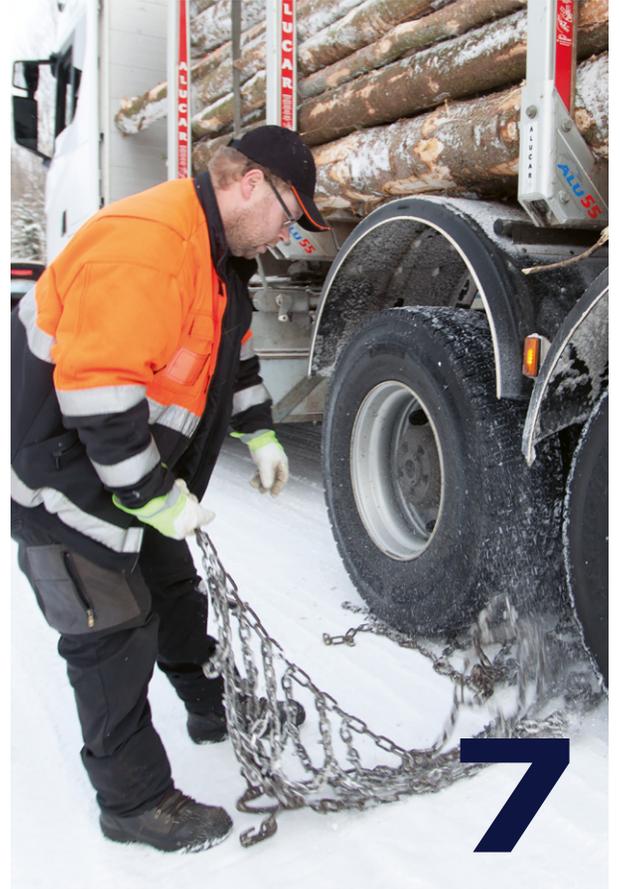
Nueva cabina
dormitorio
de la serie G

Página 8

[NUEVA GENERACIÓN V8]

Potente V8, robusto XT

La potencia del nuevo motor V8 combinada con la fuerza de la nueva gama XT



Edición:
Scania Hispania, S. A.
Av. de Castilla, 29E - 28830
San Fernando de Henares
Madrid
Tel.: 91 678 80 00

Director General
Jose Antonio Mannucci

Dirección editorial
Daniel González
Carolina Ferreira

Consejo editorial
Ángel Vázquez
Fernando Bustamante
Sonia García
Roberto San Felipe

**Coordinación, diseño
y realización**
Comunicas
www.comunicas.es

Fin de año con novedades

Han pasado meses desde el lanzamiento de la nueva generación de camiones Scania y ya los has podido ver circulando por la carretera. Ayudar a los transportistas a que sus negocios sean más rentables con la llegada de los nuevos vehículos Scania ha sido la razón de una década de trabajo. Y en estas páginas podrás leer lo que nuestros clientes de España y Portugal opinan de la nueva generación Scania.



Sin embargo, las novedades siguen llegando al mercado. En 2017, hemos presentado los nuevos motores V8, que llegan con potencias de 520, 580, 650 y 730 CV. Este nuevo V8 es un motor más eficiente, resistente y duradero, y alcanza una reducción de consumo de entre un 7 y un 10%.

También es nueva la gama de vehículos de construcción concebida para los trabajos más duros, Scania XT, que cuenta con un nuevo puesto de conducción más ergonómico y con mayor visibilidad, el nuevo Scania Opticruise y embrague a demanda, nuevo paragolpes y otros equipamientos que hacen del XT el vehículo más robusto de Scania.

Respecto a los combustibles alternativos, Scania acaba de presentar un innovador motor de gas Euro 6 de 13 litros y una potencia de 410 CV que, gracias a su rendimiento comparable al de un motor diésel, es adecuado tanto para largas distancias como para actividades relacionadas con la construcción. Y hemos completado la nueva generación de camiones con el lanzamiento del nuevo vehículo de distribución, una nueva gama con aplicaciones especiales, públicas y urbanas, que llega con un nuevo motor de 7 litros, la nueva Serie L, renovadas cabinas de tripulación y con una ventana en la puerta de seguridad para ir por ciudad, entre otras novedades.

Y, si a un gran vehículo le añadimos los mejores servicios, el resultado es eficiencia y rentabilidad. La estrella de ese valor añadido son los servicios conectados de Scania, del que ya disfrutaban más de 250.000 vehículos y que permiten una gestión eficiente de la flota, planificación del mantenimiento del vehículo, la realización del diagnóstico remoto y el asesoramiento personalizado. La conectividad de los vehículos hacen posible también los planes de mantenimiento flexibles de Scania.

Dejo para el final la novedad más evidente, la nueva revista que tienes en tus manos. *El viaje* toma el relevo de *Escenario*, para seguir acercándote a la actualidad de Scania y de sus vehículos, pero con un diseño más moderno.

Y aprovecho que 2017 toca a su fin para desearos una Feliz Navidad y un Año Nuevo lleno de éxitos. ●

“ Si a un gran vehículo le añadimos los mejores servicios, el resultado es eficiencia y rentabilidad ”

Jose Antonio Mannucci, Director General de Scania Ibérica



+ MÁS ACTUALIDAD

Nuestros clientes opinan	14
Scania Configurator	17
Un camión de portada	18
Noticias breves	22



Se prohíbe la reproducción parcial o completa de esta publicación sin la autorización de su responsable editorial. Scania no se responsabiliza de los contenidos y fotografías que se utilicen sin el debido permiso. Las opiniones expresadas en *El viaje* no son necesariamente de Scania Hispania. Esta publicación tiene únicamente propósitos informativos. Cualquier uso que se haga de sus contenidos será responsabilidad de quien los utilice. El editor no se hará responsable de daños indirectos que surjan del uso de la información recogida en esta publicación.

 **El viaje está impresa en papel ecológico**

[NUEVA GENERACIÓN V8]

EMOCIÓN Y LÓGICA POR IGUAL

[Texto: Anders Nordner Fotografía: Dan Boman y Gustav Lindh]

Con el nuevo V8, Scania refuerza su programa para este motor.
El V8 se ha vuelto más racional y lógico que nunca.



El motor V8
de Scania
está disponible para
potencias de 520,
580, 650 y 730 CV

Capacidad de carga

Mientras que el bloque de cilindros de 16,4 litros sigue siendo el mismo, el motor completo pesa aproximadamente 80 kg menos que su predecesor. Una disposición simplificada del mismo implica que tiene menos partes en total y se ha retirado la unidad de recirculación de gases de escape. Por todo ello, los nuevos camiones V8 tienen una mayor capacidad de carga.

Incorporación de un termostato de aceite

La incorporación de un termostato de aceite ha reducido el consumo de combustible entre un 0,5 y 1%. Además, proporciona un aumento más rápido de la presión de aceite durante los arranques en frío y, lo que es más importante, mantiene una temperatura óptima del aceite en condiciones normales de funcionamiento.

Embrague del compresor

El nuevo embrague del compresor se activa automáticamente cuando es necesario, lo que ayuda a reducir el consumo de combustible un 0,5% aproximadamente y, al mismo tiempo también, las emisiones acústicas.

Bomba de aceite con control piloto

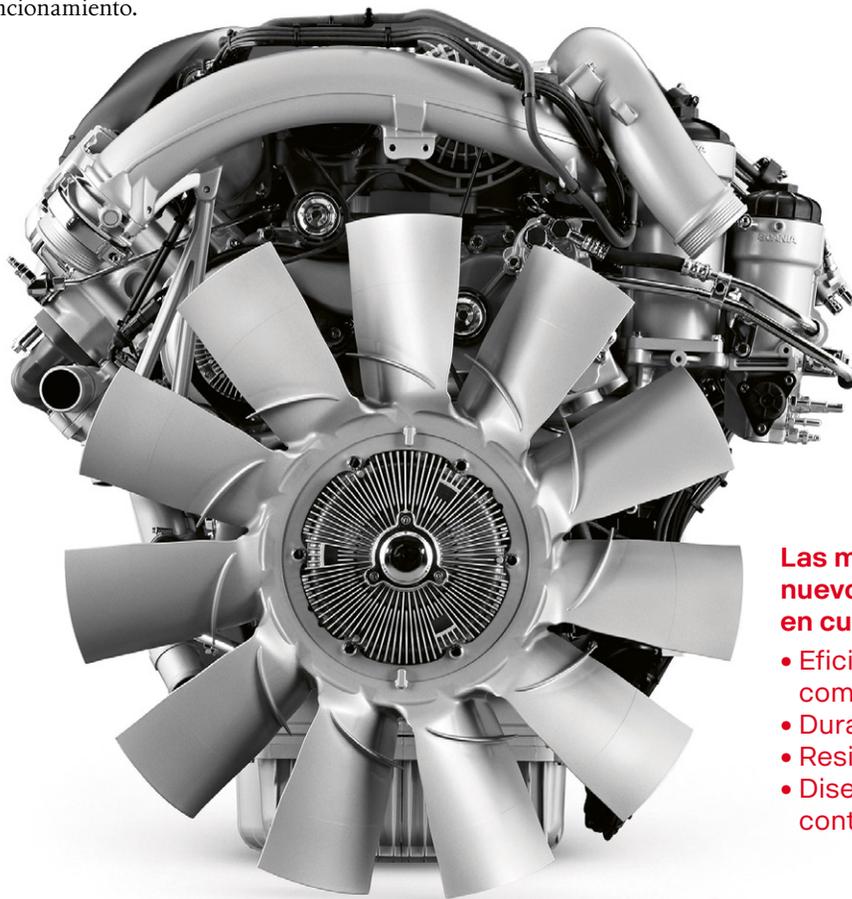
La nueva bomba de aceite con control piloto adapta la presión del aceite a la cantidad necesaria en cada momento. Esto ayuda a minimizar las pérdidas de fricción en el motor y da como resultado un descenso del 0,5% en el consumo de combustible.

Bomba de refrigerante variable

La bomba de refrigerante utiliza un acoplamiento viscoso que solo se activa cuando es necesario. Todo ello se traduce en un enfriamiento regulable, lo que significa que, cuando no hace falta, se inyecta menos refrigerante a través del motor. Las menores pérdidas por fricción y la reducción de la energía utilizada para el bombeo ayudan a reducir el consumo de combustible hasta en un 0,5%.

Solo SCR

El nuevo motor V8 cumple la legislación de emisiones junto con una disminución en el consumo de combustible gracias a una mayor eficiencia en su tratamiento posterior. Todo ello contribuye a una mejor respiración del motor, lo que ayuda a mejorar el consumo de combustible. El nuevo sistema de tratamiento posterior de emisiones incluye una mayor evaporación, catalizadores SCR mejorados (reducción catalítica selectiva) y un renovado filtro de partículas diésel. Este nuevo sistema permite lograr los niveles de emisiones de Euro 6 sin necesidad de un EGR.




De aproximadamente 650 componentes, 200 son completamente nuevos.

Las mejoras en el nuevo V8 se centran en cuatro áreas clave:

- Eficiencia de combustible
- Durabilidad
- Resistencia
- Diseño contemporáneo



Turbo de geometría fija

El nuevo turbo de geometría fija con tecnología de rotación doble es bastante común en el mundo de las carreras automovilísticas, pero es la primera vez que se

utiliza en la industria de vehículos pesados. La geometría fija aumenta la eficiencia y da como resultado una reducción del 0,5% en el consumo de combustible. La nueva unidad turbo también permite una

mayor presión de refuerzo, lo que mejora su combustión. Con la incorporación de un solo colector de escape, se ha reducido el peso total del motor y, al mismo tiempo, se ha mejorado el legendario sonido del V8.

Árbol de levas Miller

El árbol de levas Miller que se ha utilizado en el nuevo motor V8 de 520 CV reduce el flujo de aire a través del motor a baja carga. Esto a su vez aumenta la temperatura de escape, lo que ayuda a reducir el

consumo de combustible en un 0,5%. A alta carga, el trabajo de compresión pasa del motor al turbocompresor. Así, se consigue extraer más energía de los gases de escape y se aumenta la eficiencia del motor. ●



Potencia refinada para misiones exigentes

▲ Varios pilotos han puesto a prueba el nuevo motor V8 en los países nórdicos.

[Texto: Anders Nordner Fotografía: Jonas Ljungdahl y Kuvaus Kaksikko]

Los camiones Scania V8 están diseñados para conductores y operadores de transporte que exigen velocidades medias elevadas, larga vida útil y potencia. La nueva generación V8 ofrece todas estas cualidades y mejora la rentabilidad de sus propietarios.

“ Es el mejor camión que he conducido nunca”

» Ola Karlsson, piloto de pruebas



Scania está continuamente mejorando sus productos. Y el nuevo motor V8 supone otro salto adelante en la oferta de la compañía. El nuevo V8 se basa en muchas de las características de éxito de las generaciones anteriores. Pero esta vez de los aproximadamente 650 componentes que conforman el motor completo, 200 son totalmente nuevos. El equipo multifuncional que desarrolló el nuevo motor V8 se centró en cuatro áreas clave: la eficiencia del combustible para mejorar la rentabilidad de los clientes, la durabilidad para aumentar el tiempo de funcionamiento de los vehículos, unos mejores procesos de producción para aumentar la calidad y conseguir una mayor resistencia y un diseño contemporáneo acorde con la nueva generación de camiones Scania.



El nuevo motor V8 demuestra toda su potencia transportando madera por carreteras forestales finlandesas.

El piloto de pruebas finlandés Juha Lapatto afirma que el nuevo camión funciona exactamente como debe hacerlo.

Varios factores han contribuido a mejorar la eficiencia del combustible, como la reducción del número de componentes y la incorporación de algunos nuevos que solo se activan cuando es necesario.

La disposición completamente nueva del motor da a los técnicos de servicio un mejor acceso al mismo. Esto significa un motor más robusto y un tiempo de espera menor en el taller, ayudando así al dueño del vehículo a conseguir una mayor rentabilidad.

El equipo de desarrollo removió cielo y tierra para mejorar la durabilidad del V8. El nuevo y único conducto de alta presión, por ejemplo, facilita el diagnóstico de fallos, lo que mejora el tiempo de funcionamiento del vehículo. Y los orificios con ranuras en la brida del colector de admisión también ponen las cosas más fáciles a los técnicos de servicio si, por alguna razón, necesitan retirar el colector. Gracias a esos orificios, solo hay que aflojar los dos tornillos superiores; los dos inferiores aguantarán el peso del colector mientras se está trabajando.

El equipo de desarrollo ha optimizado el proceso de fabricación y ha introducido soluciones pequeñas pero ingeniosas para minimizar el riesgo de errores en el montaje. Un ejemplo de ello es una pequeña rejilla de malla que cubre un agujero por donde existía el riesgo de que se colasen objetos pequeños

que podían dañar el motor. Durante el proceso, también se ha tenido muy en cuenta la ergonomía de los operarios que construyen el motor en la línea de producción; como se ha comentado anteriormente, se han colocado unos orificios con ranuras en el colector de admisión que facilitan su manejo. El resultado final es un motor con una calidad superior al de la generación anterior.

Incluso el nuevo diseño del motor hace que parezca diferente. Detalles como las cajas de los balancines, el filtro del aire de carga, el protector térmico y la bomba de alta presión también se han diseñado para que encajasen a la perfección con la estética de los camiones de la nueva generación Scania.

La nueva gama de motores V8 varía entre los 520 y los 650 CV. El modelo de motor actual se seguirá utilizando para la versión de 730 CV. Pero eso no significa que se haya dejado intacto. Los nuevos camiones de 730 CV contarán, por ejemplo, con la bomba de aceite con control piloto, la bomba de agua variable y el nuevo y mejorado sistema de tratamiento posterior de emisiones, así como con un sistema de gestión del motor actualizado que mejorará su consumo de combustible, sobre todo con baja carga. ●



Ola Karlsson gestiona transportes para el gigante de muebles sueco Ikea.



El nuevo V8 se siente cómodo ante cualquier situación.

PREPARADA PARA EL LARGO RECORRIDO

La nueva generación Scania crece con las cabinas dormitorio de la serie G, la mejor opción para clientes que por motivos de altura, peso y coste buscan la cabina más versátil y cómoda.

La nueva generación de camiones, que llegó al mercado el pasado año, cuenta con un nuevo hito: la G20, la nueva cabina dormitorio de la serie G que se ofrece en tres alturas y que cuenta con una gran flexibilidad para su configuración. Esta nueva cabina, cuyo lanzamiento se ha adelantado a la cabina corta, va dirigida especialmente a los clientes que realizan un transporte de largo recorrido y quieren un punto de acceso más bajo.

Versatilidad

La nueva cabina dormitorio cuenta con tres alturas de techo diferentes: baja, normal y alta (Highline). El techo bajo mantiene la misma altura del modelo anterior para aquellos operadores de transporte (como los transportistas de vehículos y otros vehículos con carrocería avanzada) que necesitan transportar mercancía encima de la cabina. Las medidas del techo normal han aumentado 10 centímetros y las de la opción Highline son 10 centímetros más altas.

Además de la cabina, la serie G tiene una gran capacidad de adaptación gracias a una variada selección de configuraciones,

espacios de almacenamiento y accesorios. Por lo que respecta al motor, existe una amplia gama de potencias, con motores de 9 litros (280CV, 320CV, 360CV y de gas 280CV y 340CV) y 13 litros (370CV, 410CV también en gas, 450CV, 500CV). En la caja de cambios, se puede optar por 8 o 12 marchas, además de elegir una caja de cambios manual. Y esta nueva serie G viene con vehículos de 2 y 3 ejes con chasis de diferentes alturas.

“Independientemente de las especificaciones que los clientes deseen añadir a la cabina de la serie G, podrán apreciar un gran aumento de la calidad frente a la generación anterior”, indica Björn Fahlström, vicepresidente y responsable de Producto de Scania Trucks. “Se han mejorado todas las características, con una amplia superficie de cristal, mejor visibilidad, materiales de alta gama y una excelente ergonomía”.

La nueva cabina de la serie G está llena de detalles: soporte para tabletas, seis tomas diferentes, nuevos compartimentos de almacenamiento, un techo solar más grande, sistema de climatización manual, etc. Un espacio diseñado pensando en el conductor. ●





Seguridad ante todo

Una innovación que incorporan todas las cabinas de la nueva generación Scania es el sistema de bloqueo Night Lock Scania: una resistente barra accionada mecánicamente que hace físicamente imposible que un intruso abra la cabina mientras el conductor está descansando. "No es difícil entender lo vulnerable que se puede sentir un conductor cuando hace una parada para descansar junto a una autopista. Por lo tanto, es muy valioso contar con una barrera resistente contra el mundo exterior", afirma Björn Fahlström.



La gama XT de Scania es sólida y práctica, tanto por dentro como por fuera.



NINGÚN CABO SUELTO

[Texto: Peter Mathsson Foto: Gustav Lindh y Göran Wink]

La gama XT de Scania se puede combinar con todas las series P, G, R y S, independientemente del motor. Los camiones de la serie G para el sector de la construcción se encuentran disponibles en diferentes alturas y longitudes. Además, hay un sinfín de opciones disponibles para un amplio abanico de aplicaciones.



1. El robusto paragolpes de alta resistencia se extiende 150 milímetros desde la parte delantera de la cabina, permitiendo un ángulo del volante de aproximadamente 25 grados, según la configuración de los neumáticos y el chasis. Junto con el cubrecárter y el protector de faros, el XT tiene la solidez necesaria para resistir colisiones de objetos sin causar daños.

2. En el centro, justo detrás del soporte plegable para la matrícula, está el dispositivo de remolque, de fácil acceso. Puede llegar a remolcar hasta 40 toneladas, lo que le permite remolcar a otros vehículos o maquinaria, así como ser remolcado en caso de que sea necesario. Además, gracias a un escalón plegable se puede acceder al parabrisas para poder limpiarlo con facilidad.

3. Los retrovisores han sido reforzados con una sólida carcasa resistente a arañazos.

4. La escalera de entrada antideslizante –cuatro escalones en los camiones de la serie S, tres en los de las series R y G, y dos en los de la serie P– ha sido diseñada para poder entrar y salir de forma cómoda y segura de la cabina.

5. La pistola de aire comprimido de 10 bar facilita la limpieza de la cabina al conductor.

6. La cabina de día de la serie G permite el descanso, mientras que la cabina dormitorio de la misma serie dispone de una cama individual.

7. La gama XT viene equipada con varias opciones de almacenamiento en la pared trasera, diseñadas para adaptarse a las diferentes necesidades de los clientes.

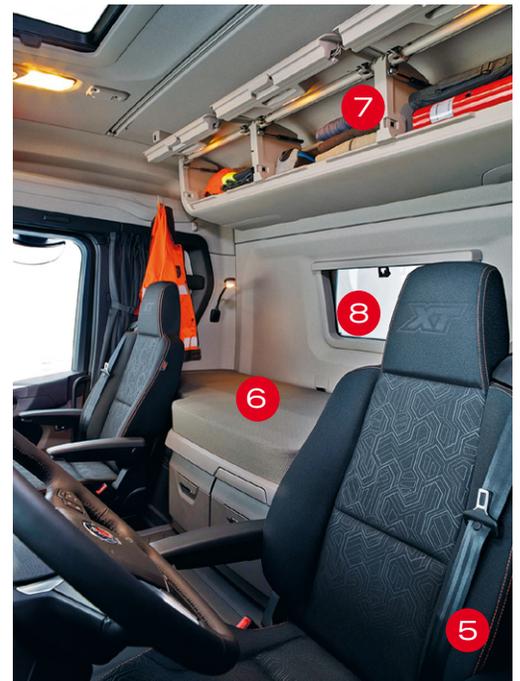
8. La luneta trasera permite controlar maquinaria como los volquetes, los ganchos elevadores o las hormigoneras mientras están en funcionamiento.

9. El soporte ajustable para tabletas proporciona un acceso adecuado a la información en pantalla.

10. En lo que respecta al volquete, la gama XT proporciona una escalera de inspección lateral que facilita el control del movimiento del mismo.

11. Protección inferior robusta de acero de 40 mm. ●

La gama XT de Scania se puede combinar con todas las series. >>>



SCANIA XT

El camión más robusto

La nueva generación de camiones Scania cuenta con un nuevo miembro: los vehículos de construcción. Los clientes de España y Portugal han probado sus nuevas prestaciones.



Los hermanos Márquez al volante del Scania XT

El nuevo Scania XT contó con dos pilotos de excepción: Marc y Àlex Márquez, que no dudaron en aceptar la invitación de Scania para probar el nuevo vehículo de construcción. Cambiaron la moto y el asfalto por un Scania G 410 8X4 de la nueva gama de construcción y caminos de tierra de una cantera.

Ambos pilotos disfrutaron con la experiencia y no es la primera vez que se ponían al volante de un camión.

“Cada vez que Scania nos propone probar sus vehículos, no faltamos. Muy curiosa la experiencia de estar al volante de un camión de obras y sobre caminos de piedra”, comenta Àlex.

Marc Márquez, como embajador del medio ambiente de la FIM (Federación Internacional de Motociclismo), se alió con Scania para fomentar un transporte sostenible con menos emisiones.

Además, junto con Àlex, han confiado por segundo año consecutivo en la marca para transportar su *motorhome* por todos los circuitos de Europa. Marc asegura: “Scania y yo compartimos un fuerte compromiso con el medio ambiente y, sin duda, me gusta estar cerca de empresas tan comprometidas”.



Un año después de la llegada al mercado de la nueva generación de camiones, Scania ha presentado los vehículos de construcción.

La gama más robusta de Scania llega al mercado bajo la denominación XT, un vehículo creado para el trabajo más duro y que llega con mejores capacidades: más carga útil y menor consumo de combustible.

Muchas de las novedades del XT son comunes a las demás gamas de producto. Todos los vehículos cuentan con una nueva gama de motores, una nueva caja de cambios un 45% más rápida, el freno de contraeje y el airbag lateral de cabina, por ejemplo. Además, el nuevo XT tiene un puesto de conducción nuevo, más ergonómico y con mayor visibilidad; un paragolpes delantero más fuerte y más robusto, al igual que los retrovisores y las protecciones de



Los clientes pudieron ponerse al volante del nuevo XT de Scania.

los faros. También dispone de un dispositivo de remolque que soporta hasta 40 toneladas.

Sobre el terreno

Los clientes de España y Portugal pudieron ver cómo se comportan estos nuevos camiones sobre el terreno en la cantera Anía, en Calatorao, Zaragoza. Además, pudieron ponerse al volante del nuevo XT y probar todas las novedades que incorpora este vehículo de construcción. Durante la jornada de trabajo, tenían disponibles cinco vehículos XT equipados con volquetes, bañeras y hormigoneras y donde pudieron probar, acompañados por *coaches* de Scania, el nuevo Scania Opticruise, el embrague a demanda, el freno de contraeje y la perfecta ergonomía y comodidad.

Los clientes de Scania Ibérica vieron cómo trabajan los nuevos XT en una cantera. Desde una posición preparada para ello y con los comentarios de los técnicos de la marca, pudieron ver en acción un Scania XT G 450 8x4, que, tras ser cargado con unas 26 toneladas de tierra, realizó un pequeño circuito por la cantera. Aunque, sin duda, la actividad que más expectación tuvo fue la conducción estos nuevos vehículos.

Al volante del nuevo Scania XT

Acompañamos a Rafael Iglesias, de la empresa burgalesa Iglecar, que, junto a la *coach* Natália

Pires, se puso al volante del nuevo G450 XT de 5 ejes y con bañera. “El nuevo vehículo es muy chulo, y las variaciones en la suspensión y la nueva caja de cambios son enormes, se nota mucho la diferencia, al igual que en la visibilidad. Las sensaciones son muy buenas, es un vehículo mejor, más ergonómico y cómodo, tienes todos los mandos más a mano”, asegura Rafael tras probar el nuevo Scania XT.

En la mejor compañía

Durante la jornada de demostración a clientes, Scania contó con la colaboración de tres proveedores cuyos productos hacen el trabajo más fácil a los profesionales de la construcción: Alcoa, Hidromek y Meiller.

Alcoa fabrica llantas de aluminio para los vehículos. La mayor ventaja es que su peso es más reducido, lo que permite aumentar la capacidad de carga.

Hidromek es un fabricante de maquinaria de construcción, como excavadoras, cargadoras de ruedas, motoniveladoras, etc., y cuyas máquinas fueron el complemento perfecto para poder ver en acción a la nueva gama Scania XT.

Los volquetes y remolques que llevaban los XT pertenecían a Meiller, fabricante alemán de todo tipo de carrozados para el sector de la construcción y del tratamiento de residuos. ●

En pocas palabras



“Este segmento de vehículos de construcción es el que más está creciendo y, desde Scania, queremos acompañar a nuestros clientes en ese crecimiento”

Jose Antonio Mannucci, director general de Scania Ibérica

“La cabina del Scania XT está desarrollada alrededor del puesto de conducción, más cómodo y con mayor visibilidad”

Jacob Thärnå, director de Marketing y Producto de Scania Ibérica

“Es un camión robusto, cambia de marchas de forma muy ágil. Las sensaciones al volante son muy buenas”

Marcos Eiris, de Transportes Razo

“Tiene muy buena visibilidad desde el puesto de conducción y muy buenas reacciones en la maniobrabilidad. El nuevo sistema de bloqueo es muy eficiente a la hora de engranar y desengranar según lo exige el terreno. Es asombroso”

Félix Menéndez, de COMIBERSA

“Es un vehículo muy bueno, confortable y robusto. Me ha gustado mucho. Nosotros tenemos vehículos de Scania que tienen varios años y se nota mucho la diferencia”

Lucio Jose Salvado, de la empresa Manuel Rodrigues Ferreira Lda.

“El camión está muy bien, tanto la tecnología que incorpora como el diseño”

Patricio Ferreira, de Sicobrita



La opinión de los profesionales

Las primeras impresiones de los profesionales del transporte tras probar la nueva generación Scania son muy positivas. Tres clientes de España y Portugal nos cuentan su opinión del nuevo camión.



▲ José Antonio Cabrera, director general de Transportes Cabrera.

TRANSPORTES CABRERA

Transportes Cabrera cuenta con una flota de camiones frigoríficos que realizan transporte de larga distancia; recorren Europa de sur a norte transportando frutas y verduras hasta los países escandinavos, especialmente Suecia.

Desde hace semanas, los vehículos de la nueva generación adquiridos por Transportes Cabrera, medio centenar, están comenzando a llegar a sus instalaciones y a ser adjudicados a conductores y rutas. “Es pronto para obtener detalles de consumo, pero estamos muy contentos con el nuevo camión. Si se ha notado un descenso, pero tenemos que hacer más rodaje para ponerle cifra a ese ahorro”, nos comenta José Antonio Cabrera Parra, director general de la empresa.

Esos 50 vehículos de nueva generación incorporados por Cabrera pertenecen a la nueva serie S de piso plano, con una potencia de 450 CV.

“El camión es fabuloso. Y en cuestiones como la comodidad y las prestaciones a camión parado es un vehículo espectacular”, dice.

¿Qué opinan los conductores?

“Ellos están muy contentos, dicen que va como un avión y tan fácil de conducir como un turismo. Es muy silencioso, es un hecho que los conductores nos están destacando

mucho. La comodidad es un aspecto que Scania ha logrado sobradamente”, recalca José Antonio.

Servicios conectados

Este medio centenar de tractoras de la nueva generación que está incorporando Transportes Cabrera están adscritas al concepto Ecolution by Scania. El ahorro de combustible impacta directamente en los resultados de una empresa

de transportes; por eso, apostar por Ecolution by Scania es apostar por la rentabilidad.

“Estos vehículos llegan con Ecolution para hacer un seguimiento de la conducción de los chóferes y que nos ayude a materializar las expectativas de bajo consumo puestas en este camión”, asegura José Antonio Cabrera. “Queremos que los consumos obtenidos por los camiones DEMO que hemos tenido sigan con estos vehículos de la nueva generación”.



Con sede en Huércal-Overa (Almería), Transportes Cabrera cuenta con una flota de 120 vehículos frigoríficos, con los que lleva décadas transportando todo tipo de fruta y verdura desde Andalucía y Levante hasta los países escandinavos, sobre todo Suecia, y norte de Alemania.

▲ Salvador Cabrera escoltado por sus hijos, Prudencia Cabrera y José Antonio Cabrera.

“El nuevo camión es fabuloso”



Guillermo Noriega,
director general de
Transportes Sanmartí.



Marco Santos, socio-gerente
de Transportes Centrales de
Sobral de Monte Agraço.

TRANSPORTES SANMARTÍ



Scania ha acertado, ha sacado un buen camión”

mucho tiempo fuera y es necesario que las cabinas sean confortables”, asegura Guillermo. Además, las nuevas medidas de seguridad incorporadas, como el airbag lateral de cortina, también son muy positivas para Sanmartí, puesto que siempre han equipado sus vehículos con todos los extras de seguridad disponibles.

R 450 de la nueva generación

Hace cinco meses que la primera unidad de la nueva generación llegó a Transportes Sanmartí. Se trata del R 450 Highline, con una única litera. “Esta motorización ya la conocemos porque los Scania de la anterior generación que tenemos son R 450 también. Es un gran motor que está dando un gran resultado”, nos dice Guillermo Noriega.

Sobre todas las novedades que incorpora la nueva generación de Scania, Guillermo destaca el confort del conductor. “Porque dentro de la seguridad también está el confort del conductor. No es lo mismo dormir a 40 grados que con una temperatura más agradable y descansar en condiciones. Esto también es seguridad”, afirma. Noriega se refiere al nuevo aire acondicionado estático que incorporan estos camiones. También destaca la nueva litera, mejor y más ancha, y el espacio de almacenaje que ganan los »

Con motivo de los 125 años de Scania, hablamos con Guillermo Noriega, director general de Transportes Sanmartí, sobre la marca y los años que llevan confiando en Scania. Entonces nos decía que le gustaría que Scania siguiese trabajando en la habitabilidad de la cabina para que el conductor estuviese lo más cómodo posible.

Hoy volvemos a hablar con él acerca de la nueva generación de camiones de Scania. Transportes Sanmartí cuenta ya con varias unidades en su flota. Y lo primero que nos comenta de estos vehículos es que son más ergonómicos y que se aprecia que es una cabina pensada para el conductor, para su confort y su seguridad. “Las nuevas cabinas son una gran mejora. Por el tipo de transporte que hacemos, nuestros conductores pasan

[NUEVA GENERACIÓN]

vehículos que no incorporan una segunda litera, como es el caso de los camiones de nueva generación que ha adquirido Sanmartí.

¿Y qué dicen quienes se ponen al volante de la nueva generación Scania?

Los conductores de Sanmartí tienen una opinión muy positiva de los nuevos vehículos, tanto de su habitabilidad como de la nueva caja de cambios, más ágil. “Ellos nos dicen que la tractora está trabajando muy bien, que van muy cómodos y espaciosos dentro de

la cabina y que el cambio de marchas es una maravilla: es mucho más rápido y nunca se equivoca. Scania ha acertado, han sacado un buen camión”, asegura Guillermo Noriega.

Transportes Sanmartí nació como sociedad anónima en 1979, pero ya llevaba décadas como empresa de transportes de la mano de su fundador, Plácido Sanmartí. Con los años, fue especializándose en el transporte de mercancías ADR hasta convertir el 100% de su flota, que llega al centenar de vehículos, en cisternas pulver. Todas sus tractoras son Scania.



TRANSPORTES CENTRAIS DE SOBRAL DE MONTE AGRAÇO

Con una flota 100% Scania compuesta por 10 vehículos, la empresa recibió en verano un R 450 de la nueva generación, que en la opinión del transportista satisface plenamente sus expectativas y necesidades.

Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço, Lda. es una empresa familiar fundada en 1992, con sede en Río Maior. Actualmente

se encuentra en proceso de integración en el Grupo FertransMar Transportes y Logística, Lda., empresa altamente especializada en el transporte de graneles sólidos a toda la península Ibérica.

La apuesta por Scania viene desde la fundación de la empresa. Marco Santos considera que la marca sueca ha producido siempre “camiones de enorme fiabilidad que dan mucha seguridad para circular en carretera”. Otro de los aspectos que destaca de

El nuevo Scania se distingue simplemente al abrir la puerta”

la marca es la propia estructura de la misma, que “está muy bien organizada en Portugal”.

En junio, Transportes Centrais de Sobral de Monte Agraço recibió su primer Scania de última generación, un R 450, el cual, según afirma Marco Santos, ha hecho las delicias del propio conductor: “En términos de confort, el conductor está en el cielo. Él comenzó a trabajar en nuestra empresa con un Scania 113, imagínese qué es lo que siente al conducir un camión como este”.

Y es precisamente el factor confort lo que el transportista destaca en su nuevo Scania: “La nueva generación se distingue por detalles como la simple apertura de la puerta. En lo que se refiere al confort, este modelo ha supuesto un salto muy importante. La cabina es amplia y espaciosa, la posición de conducción y el ajuste del volante hace que, prácticamente, no necesitemos movernos para acceder al panel de instrumentos. El camión está muy bien concebido y, en mi opinión, en este momento gana por goleada a cualquier otro camión de la competencia,” subraya Marco.

Al operar en una ruta con destino a la provincia de Salamanca, donde tiene que vencer los duros desniveles de la A23 o de la Autovía de la Ruta de la Plata, el empresario ya ha hecho sus cuentas y revela que, en términos de combustible, el nuevo Scania R 450 “consume entre 1,5 y 2 litros a los 100 km, menos que el R 450 Euro 5, que también opera en la misma ruta, garantizando de esta manera una excelente media de 33 l/100km en este recorrido accidentado y a carga completa. ●



La apuesta exclusiva por Scania viene desde los tiempos de la fundación de la empresa, una opción que Marco Santos heredó de su padre y que se ha propuesto mantener, porque considera que la marca sueca ha producido siempre camiones de enorme fiabilidad que “dan mucha seguridad para circular en carretera”.

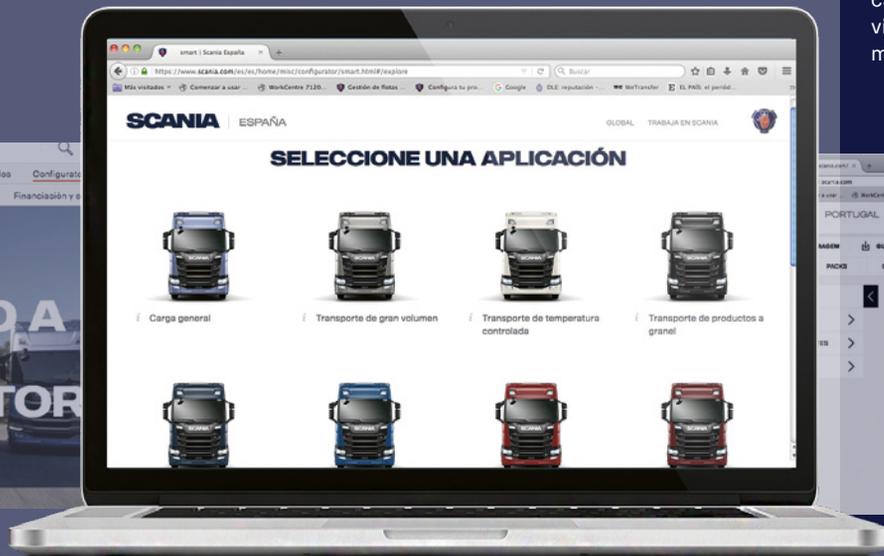
DEJA DE IMAGINAR Y MIRA TU NUEVO CAMIÓN

Scania ha creado una herramienta online para explorar la nueva generación de camiones y crear un camión a la medida de tus necesidades.



Entra en Scania Configurator y crea tu Scania

Desde de la web de Scania, puedes acceder a esta herramienta para crear tu camión Scania de forma fácil, visual e inmediata. ¡No esperes más para ver tu Scania!



Cada cliente tiene unas necesidades y, para cada necesidad, hay un vehículo adecuado. Los clientes de Scania ya no tienen que imaginarse cómo es su vehículo idóneo, pueden verlo gracias a Scania Configurator, una plataforma *online* que Scania ha creado para explorar, de forma muy visual, la nueva generación de camiones Scania.

Un camión a tu medida

A través de la página web de Scania, puedes acceder a esta herramienta. Para configurar un camión a tu medida, debes ir respondiendo preguntas sobre el trabajo que realizas, la configuración de ruedas o la cabina que quieres. Si eliges un nivel más detallado de asesoramiento, pueden concretar el peso máximo necesario, las condiciones y la topografía de las rutas más transitadas.

Asesoramiento personalizado

Una vez creado tu nuevo Scania, el Configurator ofrece visualización exterior desde diferentes ángulos y visualizaciones interiores.

Además, con solo un clic, puedes solicitar un presupuesto y un experto de Scania valorará tu especificación en función de tu trabajo y de tus necesidades. Además, puedes guardar tus configuraciones y recuperarlas, modificarlas e, incluso, compartirlas. ●

UN CAMIÓN DE PORTADA

La nueva generación de vehículos Scania lleva meses circulando por las carreteras de la península y la prensa especializada ya ha podido someter a los nuevos camiones a sus pruebas en ruta.

La prensa especializada del sector del transporte se ha puesto al volante de varios vehículos de la nueva generación Scania. Las revistas tienen un recorrido que hacen con cada vehículo que prueban, lo que les permite tener su *ranking* de consumo.

Los vehículos que han probado en los últimos meses son el R 450, el S 500 y el R 730, todos ellos de la nueva generación. Los calificativos que han cosechado estos vehículos son muchos y muy buenos.

Hacemos un repaso de las pruebas que han realizado las revistas especializadas del sector.

R 450, de récord

El vehículo que la prensa especializada pudo conducir es un R 450 4x2, cabina dormitorio Highline, con motor de 13 litros y SCR como sistema de control de emisiones Euro 6.

El primer aspecto en el que toda la prensa coincide es en el consumo de combustible. El R 450 de la nueva generación ha batido los récords de consumo de casi toda la prensa

especializada. La responsabilidad de los excelentes datos de consumo obtenidos recae en la nueva versión del control de crucero Active Prediction, el cambio automatizado Opticruise y la función Eco-roll.

La renovada cabina también se lleva alabanzas de la prensa, tanto el puesto de conducción y la capacidad de adaptabilidad del volante, como el salpicadero y la nueva cama, que puede llegar a medir un metro de ancho y el hecho de que sea un poco más profunda, lo que da una mayor sensación de amplitud.

R
450

¿QUÉ DICE LA PRENSA DEL NUEVO R 450?



Truck

El camión que probamos cuenta con una versión mejorada del control de crucero con Active Prediction, gracias al cual, entre otras cosas, este camión ha pulverizado las marcas de consumo que teníamos establecidas en nuestro recorrido, bajando de la barrera de los 100 litros de gasoil consumidos en nuestra ruta.

Sólo Camión

Las sensaciones y resultados obtenidos tras la jornada de pruebas no hacen otra cosa que dar la razón a la marca, cuando dice que este es el mejor Scania fabricado hasta la fecha.

Transporte 3

Hemos podido comprobar que la nueva caja de cambios Opticruise realiza su función con bastante más rapidez. Se podría

decir que el paso de una marcha a otra es casi inmediato y la pérdida de potencia es casi inexistente.

Todo Transporte

A la costumbre de rebajar la barrera de los 30 litros, suma ahora Scania un nivel superior de confort en ruta, en base a unos automatismos, ergonomía y un guiado control de velocidad insuperables hasta la fecha.



¿QUÉ DICE LA PRENSA DEL NUEVO S 500?



En la carretera

El nuevo Scania S 500 es el primer vehículo que consigue quedarse por debajo de la barrera de los 30 litros en nuestra prueba.



Autónomos en Ruta

Uno de los aspectos, a nuestro juicio, mejor conseguidos en esta nueva serie es la información de nuestro ordenador de a bordo, tanto en cantidad como en claridad de acceso.

Solo Camión

Lo más importante es la sensación de calidad que nos invade cuando estamos sentados al volante, y el magnífico puesto de conducción cuenta con uno de los mejores salpicaderos que habíamos visto hasta ahora.

Transporte3

Los datos de consumo de combustible han sido excelentes. Este nuevo motor DC 13 demanda tan poco gasoil que vuelve a bajar su propia marca, dejándola en 28,52 litros/100 km.

El elevado par motor que ofrece el motor de Scania (mantiene los 2.350 Nm a 1.300 rpm), el nuevo freno de contraeje, el renovado sistema de climatización, el panel de mando en la puerta del conductor y las nuevas líneas aerodinámicas del exterior son elementos destacados de este vehículo de prueba.

Para *Transporte Mundial*, el nuevo R 450 es el acertado compromiso entre velocidad media, consumo y prestaciones, mientras que *Todo Transporte* lo califica como el “Usain Bolt de los camiones de larga distancia”.

El equilibrio del S 500

El primer vehículo de la nueva generación que la prensa pudo probar es el S 500, y de él han destacado cualidades como el piso plano, la economía, la potencia, la seguridad y el confort.

La combinación del Opticruise con el sistema Eco-roll y el Active Prediction son los responsables de los buenos resultados de consumo obtenidos en las pruebas, llegando a batir el récord de las rutas de algunas publicaciones, como en el caso de *Solo Camión* »



Transporte Mundial

La aportación más sustancial de esta tractora de Scania R 450 son sus excelentes resultados en todo lo que tiene que ver con el rendimiento energético y la rentabilidad de explotación, facultades que en el recorrido Madrid-Tordesillas-Madrid lo han posicionado como el camión con un menos consumo en este itinerario de 277 kilómetros.

En camión

El camión Scania R 450 Highline es el vehículo más ahorrativo a un nivel que hace solo unos pocos años hubiésemos creído que era imposible conseguir en una prueba como esta, a tráfico abierto en rutas convencionales.



¿QUÉ DICE LA PRENSA DEL NUEVO S 500?



Transporte Profesional

La pantalla estándar de la nueva generación de Scania tiene 4 pulgadas, la premium dispone de 7 pulgadas. En ambos casos, la información que brinda sobre los tiempos de conducción y descanso es muy valiosa y de agradecer.



Truck

Hemos manejado un camión muy completo y eficaz con un consumo que no solo se mantiene, sino que mejora frente a otros Scania probados con anterioridad y con unos interiores que agradecerá el conductor.



Veículos Comerciais

Por la versatilidad y eficiencia, el S 500 está llamado a ocupar un lugar privilegiado en la oferta de Scania.



Turbo Comerciais

Otro aspecto que nos parece llamativo de este nuevo camión es su salpicadero y la gran cantidad de información que nos ofrece, aunque no satura dada su buena distribución en la pantalla.



Transporte Mundial

Pionero en el Cruise Control Predictivo, el sistema de Scania ha llegado en esta ocasión a un nivel de funcionamiento casi perfecto.



Todo Transporte

Scania ha conseguido mejorar una cadena cinemática que pasaba por ser la que mejores resultados había conseguido en pruebas.

de *Transporte3*, por ejemplo. Otros elementos destacados son el freno de contraeje, que permite un cambio más rápido de las marchas, el nuevo sistema de climatización y los airbags laterales.

El confort de la cabina y la calidad de la vida a bordo también se han llevado los elogios de la prensa, donde todo ha cambiado pero se sigue respirando la esencia de Scania. La nueva cabina está mejor aislada, es más silenciosa y cómoda. El puesto del conductor se ha movido, lo que da mejor visibilidad.

Para *Todo Transporte*, “el puesto de conducción resulta impecable desde casi cualquier punto de vista”.

El exterior, con una nueva línea aerodinámica que repercute en el ahorro de combustible y una nueva iluminación de largo alcance, son cambios muy destacados de esta nueva generación de vehículos.

La prensa especializada ha destacado el perfecto equilibrio entre confort, consumo y prestaciones de este primer vehículo de la nueva generación de Scania en pasar por sus manos.

La exclusividad del nuevo V8

Otro de los vehículos que la prensa especializada ha podido probar es el nuevo V8

de 730 CV, la mayor potencia que ofrece Scania, ahora también en piso plano. Se trata del motor más prestigioso de Scania, con una cabina llena de detalles y muy cómoda y con las prestaciones más altas de la gama. Un camión preparado para los trabajos especiales y donde la exigencia del terreno sea máxima. Porque, como recuerdan desde *En Camión*, “simplemente a 1.000 rpm ya disponemos de 500 CV y, en plena cuesta, programamos la velocidad en el regulador y veremos como, pese a las 40 toneladas, en tramos donde lo usual es subir con los intermitentes de emergencia, nosotros lo haremos a 84 km/h”. ●



0% TAE*

PARA QUE REPARAR TU SCANIA TE RESULTE AÚN MÁS FÁCIL

AHORA, **SIN INTERESES**: OTRA VENTAJA
DE LOS TALLERES OFICIALES SCANIA



Beneficiate de estas **condiciones excepcionales** de financiación solo por tener un contrato de servicios Scania. ¿Aún no lo tienes?



INFÓRMATE EN TU PUNTO DE SERVICIO SCANIA

*Oferta válida hasta el 31 de marzo de 2018, en todos los concesionarios adheridos (consultar www.scania.es) y solo para vehículos Scania y clientes con algún contrato de Servicios Scania en vigor (Ecolution, Reparación y/o Mantenimiento, Classic o Classic Junior, FMS, Descarga remota de tacógrafo, etc.). Posibilidad de pago en plazos de 6 meses. Importe mínimo de financiación: 300€. Para importes superiores a 5.000€ el cliente deberá abonar el 20% de entrada. Financiación ofrecida, sujeta a estudio y aprobación por parte de Santander Consumer Finance. Intereses subvencionados por Scania.



www.scania.es

SCANIA



Los concesionarios Scania estrenan web

Los concesionarios oficiales de Scania en la península Ibérica han estrenado nueva imagen en la red con el lanzamiento de una nueva web, más moderna y con el mismo diseño que el *site* de la marca.

De una forma muy atractiva se muestran los productos y servicios de cada concesionario. También cuenta con un enlace a Scania Configurator, una nueva herramienta para ir creando el vehículo ideal según las necesidades de transporte.

LA RED DE
SERVICIO SCANIA
CUENTA CON

66
PUNTOS

EN LA PENÍNSULA
IBÉRICA

COMPROMISO CON EL TRANSPORTE SOSTENIBLE



Scania ha participado en la FIAA 2017, la Feria Internacional del Autobús y el Autocar celebrada el pasado mes de mayo en Madrid. Allí, Scania presentó su amplia gama de vehículos de combustibles alternativos y de servicios conectados.

Actualmente, Scania ofrece el abanico más amplio del mercado en soluciones sostenibles, con todas las tecnologías de propulsión disponibles: diésel, biodiésel, GNC, HVO y la opción híbrida. Este hecho se alinea con la estrategia de la marca de apostar por la sostenibilidad y un transporte inteligente cada vez más respetuoso con el medio ambiente.

Conectividad y eficiencia

Gracias a la conectividad, Scania consigue personalizar los mantenimientos, disminuir las paralizaciones e incrementar la disponibilidad del vehículo, lo que repercute directamente en una optimización del transporte y de la rentabilidad. Actualmente Scania tiene más de 280.000 vehículos conectados de los que recibe gran cantidad de datos. Esta conectividad hace posible, por ejemplo, que se consiga una conducción más eficiente a través del análisis y formación en el estilo de conducción o que los vehículos reciban exactamente el mantenimiento que necesitan en cada momento.



VEHÍCULOS DE OCASIÓN CON COBERTURA APPROVED

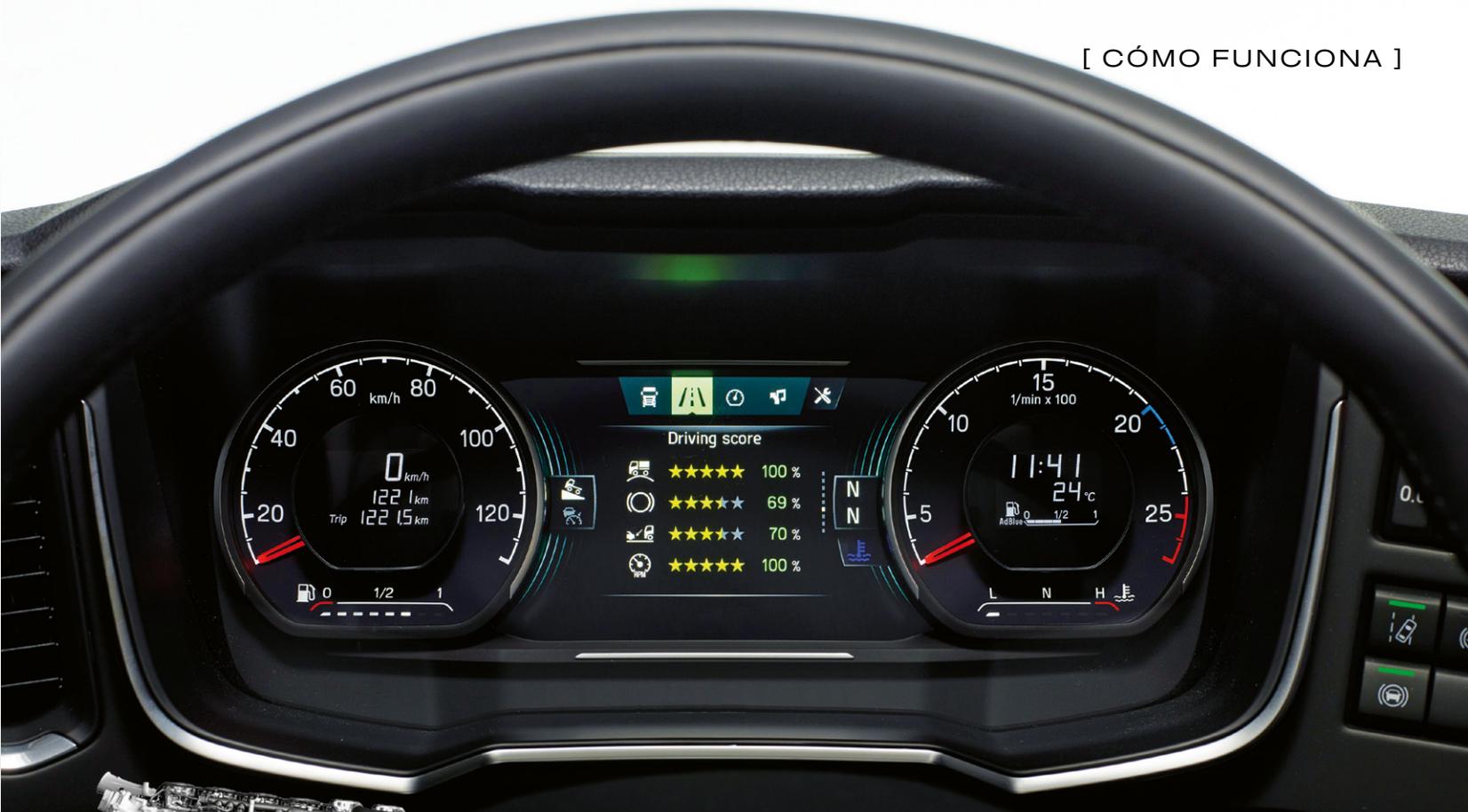
Scania ha lanzado una campaña de vehículos de ocasión para motores de 13 y 16 litros V8 con cobertura Approved durante 3 años. Esta cobertura incluye cadena cinemática y mantenimiento. Se trata de vehículos con 1, 2 o 3 años de la gama actual de Scania con consumos muy competitivos y una gran fiabilidad. La principal ventaja que aportan estos vehículos es su rentabilidad. Además, están a disposición del mercado con financiación, garantía y

mantenimiento desde 850 €/mes. Más información y condiciones en la web: www.scania.es

Tranquilidad

Los vehículos de Scania son sometidos por parte de los técnicos de la marca a una exhaustiva evaluación. El certificado Approved garantiza que han superado el análisis de 108 puntos de revisión y cuentan con la fiabilidad que supone una garantía por 3 años de la cadena cinemática.





◀ Gracias al freno de contraeje, la caja de cambios Scania Opticruise ha reducido casi a la mitad el tiempo que tarda en cambiar de marcha.

Llega el freno de contraeje



◀ Mando de cambio del Scania Opticruise.

En realidad, el freno de contraeje es simplemente una mejora en el sistema de cambio de marchas automatizado de Scania, el Opticruise.

Pero ¿para qué sirve y cómo funciona?

Una de las ventajas de los cambios automatizados es la disminución del tiempo que tardan en realizarse los movimientos internos en la caja de cambios al pasar de una marcha a otra. Esto redundará en un mejor aprovechamiento de la inercia del vehículo, mantenimiento del motor en su zona de par máximo y disminución de desgastes por rozamiento en los sincronizados.

Para que los cambios sean rápidos es necesario igualar las velocidades internas en la caja de cambios. Con el sistema de gestión de la inyección y el freno motor, se actúa sobre la velocidad del primario. Pero, dentro de la caja, solo tenemos los sincronizados, que en Scania son dobles e incluso triples. Para igualar estas velocidades aún más rápido es para lo que Scania ha desarrollado el freno de contraeje.

Este freno, también llamado tren fijo o eje balader, siempre gira solidario al primario, y el freno que nos ocupa, compuesto por una serie de discos de acero y fibra de carbono, que funcionan como lo haría un embrague

multidisco en baño de aceite (a los “moteros” les sonará), actúa sobre el contraeje reduciendo su velocidad y acortando el tiempo de cada cambio de marcha. La unidad de mando del Opticruise es la que se encarga de su funcionamiento, mandando señal a una electroválvula para frenar el eje y recibiendo la lectura instantánea de la velocidad del mismo.

En los motores de gas, de ciclo Otto (como los de gasolina, con bujías), el freno motor es poco efectivo. Con este freno de contraeje es posible utilizar cajas de cambio con Opticruise, lo que hará a este tipo de vehículos aún más atractivos. ●

El potencial de un vehículo conectado

Las nuevas tecnologías permiten a Scania ofrecer una serie de servicios que contribuyen a aumentar los beneficios de sus clientes. Ya hay más de 250.000 vehículos Scania conectados que se están beneficiando de sus ventajas.

La tecnología digital hace posible la puesta en marcha de herramientas basadas en la conectividad de los vehículos. Estos servicios son fundamentales para aquellos clientes que desean conseguir el mayor ahorro posible en sus operaciones, ya sea con decenas de camiones o con uno solo. Los servicios digitales de Scania ofrecen muchas ventajas a los clientes que apuestan por ellos, como un mayor tiempo de actividad, mayor control de los costes, mayor seguridad y mayor reducción de emisiones.

Gestión de flotas

Las tecnologías conectadas nos permiten gestionar flotas para aumentar al máximo la disponibilidad y la productividad de sus vehículos. El portal Scania FMS da acceso a datos en tiempo real y tendencias a largo plazo, también disponibles a través de la App

Fleet en tabletas, *smartphones* y en nuestro reloj Scania Watch, que proporciona al cliente la capacidad de planificar y gestionar de forma optimizada a conductores y vehículos. Y, próximamente, los clientes también podrán recibir datos de su semirremolque frigorífico.

Además, relacionado con los planes de mantenimiento introducidos recientemente por Scania, nace Scania Fleet Care, un servicio que se aplica por módulos y que consiste en el compromiso de Scania de asumir la responsabilidad parcial o total del plan de mantenimiento de los vehículos. Planificar el mantenimiento permite aumentar el tiempo de actividad total de la flota, mejorar el control de costes y la capacidad de predicción.

Diagnóstico remoto

Reducir al mínimo el tiempo que un vehículo está parado es el objetivo fundamental del diagnóstico remoto, una herramienta que



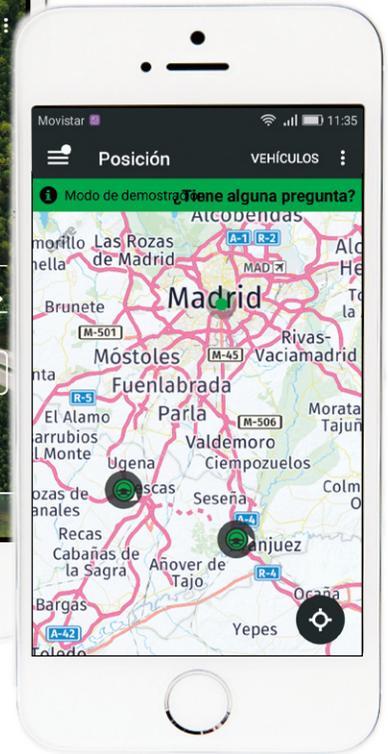
Las nuevas tecnologías hacen posible que podamos controlar nuestra flota o hacer un diagnóstico en remoto de un vehículo.



Scania One, un paso más allá

Scania One es una nueva plataforma desde la que acceder a las aplicaciones que facilitan el control del vehículo y aumentan su eficiencia. El software de Scania One ha sido desarrollado por Ericsson, y el primer mercado en recibirlo ha sido Alemania. Desde una tableta con sistema Android, los conductores pueden acceder a todas las aplicaciones a las que se hayan suscrito.

Con Scania One se pueden realizar seguimientos a las flotas, hacer una verificación digital para comprobar que todo está listo antes de iniciar la marcha y contactar con el servicio de asistencia en carretera, entre otras funciones. Este nuevo desarrollo tecnológico se encuentra actualmente en implementación en España y Portugal.



El portal de gestión de flotas, SFM, permite obtener datos en tiempo real de nuestros vehículos.

trabaja conjuntamente con Scania Assistance y el taller autorizado para que el tiempo de inmovilización del vehículo sea el mínimo posible y para corregir los fallos antes de que se conviertan en problemas.

Información muy útil

Los datos que recopilan los camiones Scania ofrecen una valiosa información sobre la conducción y la productividad. Hacer un seguimiento de esos datos aporta importantes ventajas sobre la disponibilidad del vehículo, la seguridad y los costes operativos.

Por ejemplo, acceder a los datos del tacógrafo es tan sencillo como conectarse al Portal del Tacógrafo y descargar los informes que ofrecen una visión de las rutinas de trabajo de los conductores. Esta herramienta permite a nuestros clientes supervisar sus flotas y es vital para optimizar la productividad, además de garantizar el cumplimiento normativo de seguridad y salud.

Desde el Scania Watch podemos gestionar algunos servicios conectados con total comodidad. >>>



Podemos acceder desde nuestro smartphone.

Con Scania Fleet Care, Scania asume la responsabilidad del mantenimiento de los vehículos

Los expertos de Scania también emplean esos datos para ayudar a los conductores a usar menos combustible, promover el tiempo efectivo de trabajo del vehículo y operar de la forma más segura posible. Scania Driver Coaching ofrece un asesoramiento personalizado para lograr unos hábitos de conducción excelentes que reducen el desgaste y el estrés y aumentan la seguridad en la carretera. ●

¿HAS LEÍDO CON ATENCIÓN EL VIAJE?

Participa en nuestro concurso y llévate una gorra o una camiseta firmada por Marc Márquez que sortearemos entre todas las respuestas recibidas.



1

¿Qué nombre recibe el sistema de bloqueo de las nuevas cabinas de Scania?



3

¿Qué vehículo de la nueva generación ha incorporado a su flota Transportes Cabrera?



5

¿Qué potencias ofrece el nuevo motor V8?



2

¿Qué vehículo Scania han probado los hermanos Márquez?



4

¿Cómo se llama el nuevo servicio por el que Scania asume el pan de mantenimiento de los vehículos?

Para participar, puedes hacernos llegar tus respuestas junto con tus datos de contacto (nombre, dirección y código postal) por email a elviajerevistascania@scania.com
Fecha límite para la recepción de respuestas: 30 de enero de 2018.

REDES SOCIALES

¿Quieres comentar algo en las redes sociales sobre la nueva generación de vehículos Scania? Entra en estos enlaces y cuéntanos tu opinión. Además, encontrarás fotos y vídeos.



<https://www.facebook.com/scania.hispania>



<http://www.youtube.com/ScaniaSpain>



<http://twitter.com/ScaniaSpain>



www.instagram.com/scaniaspain



Visita nuestra web y ponte al día de las novedades del mundo Scania.
www.scania.es

SEMINUEVOS SCANIA

FIABILIDAD
PROBADA



Scania
approVed

**AHORA ES TU
OCASIÓN**

- ✓ CAMIONES DE 1, 2 o 3 AÑOS
- ✓ COBERTURA APPROVED POR 3 AÑOS
CADENA CINEMÁTICA + MANTENIMIENTO
- ✓ DESDE **850€/MES*** A 36 MESES
- ✓ FINANCIACIÓN AMPLIABLE
36 MESES MÁS (OPCIONAL)

*Ejemplo de Leasing financiero a 36 meses ofrecido por Scania Finance Hispania EFC, S.A. para un vehículo Scania R450 con 320.000 km. Incluye cuota financiera, con 10.000 € de entrada, valor residual de 35.500 € y Cobertura Approved (Cadena cinemática + mantenimiento) durante todo el periodo de la operación financiera. Gastos de formalización 0,5%. Impuestos no incluidos. 3,26% TAE. 3 % interés nominal. Posibilidad de contratar el seguro a todo riesgo con Mapfre España, Cia. de Seguros y Reaseguros S.A. Seguro de circulación, mediado por Scania Finance Hispania, Operador de Banca-Seguros Vinculado S.A. con inscripción en el Registro Administrativo Especial de Mediadores de Seguros y Reaseguros, con clave nº OV-68. Consultar condiciones. Sujeto a aprobación crediticia por Scania Finance Hispania EFC, S.A. Condiciones de la campaña aplicables a otros modelos en Stock de Scania Hispania, S.A. hasta fin de la promoción el 30 de marzo 2018. Consulte resto de condiciones en su concesionario. El vehículo que aparece en la imagen puede no corresponderse con el ofertado.



www.scania.es

SCANIA